EUROOPA PARLAMENT

2004 *2009*

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

2008/0077(CNS)

28.7.2008

*

RAPORTI PROJEKT

Ettepanek võtta vastu nõukogu otsus migreerumise kohta Schengeni infosüsteemist (SIS 1+) teise põlvkonna Schengeni infosüsteemi (SIS II) (KOM(2008)0196 – C6-0188/2008 – 2008/0077(CNS))

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

Raportöör: Carlos Coelho

Kasutatud tähised

*	nõuandemenetlus *antud häälte enamus*
**I	koostöömenetlus (esimene lugemine) *antud häälte enamus*
**II	koostöömenetlus (teine lugemine) *antud häälte enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete häälteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks*
***	nõusolekumenetlus *parlamendi liikmete häälteenamus, v.a EÜ asutamislepingu artiklites 105, 107, 161 ja 300 ning ELi lepingu artiklis 7 toodud juhtudel*
***I	kaasotsustamismenetlus (esimene lugemine) *antud häälte enamus*
***II	kaasotsustamismenetlus (teine lugemine) *antud häälte enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete häälteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks*
***III	kaasotsustamismenetlus (kolmas lugemine) *antud häälte enamus ühise teksti heakskiitmiseks*

(Märgitud menetlus põhineb komisjoni esitatud õiguslikul alusel.)

Õigusloomega seotud teksti muudatusettepanekud

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekutes märgistatakse muudetud tekst ***paksus kaldkirjas***. Kui Euroopa Parlament soovib muutmisakti puhul muuta olemasolevat sätet, mida komisjoni ettepanekus ei muudeta, märgistatakse muutmata jäävad tekstiosad **paksus kirjas**. Välja jäetav tekstiosa tähistatakse sümboliga [...]. *Tavalises kaldkirjas* märgistus on mõeldud asjaomastele osakondadele abiks lõpliku teksti ettevalmistamisel ja tähistab neid õigusakti osi, mille kohta on tehtud parandusettepanek lõpliku teksti vormistamiseks (nt ilmselged vead või väljajätmised mõnes keeleversioonis). Selliste parandusettepanekute puhul on vaja vastavate osakondade nõusolekut.

SISUKORD

lehekülg

EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT ..5

SELETUSKIRI 11

EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu otsus migreerumise kohta Schengeni infosüsteemist (SIS 1+) teise põlvkonna Schengeni infosüsteemi (SIS II) (KOM(2008)0196 – C6-0188/2008 – 2008/0077(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

– võttes arvesse komisjoni ettepanekut (KOM(2008)0196);

– võttes arvesse ELi lepingu artikli 30 lõike 1 punkte a ja b, artikli 31 lõike 1 punkte a ja b ning artikli 34 lõike 2 punkti c;

– võttes arvesse ELi lepingu artikli 39 lõiget 1, mille alusel nõukogu konsulteeris Euroopa Parlamendiga (C6-0188/2008);

– võttes arvesse kodukorra artikleid 93 ja 51;

– võttes arvesse kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni raportit ja eelarvekomisjoni arvamust (A6-0000/2008),

1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;

2. palub komisjonil ettepanekut vastavalt muuta, järgides EÜ asutamislepingu artikli 250 lõiget 2;

3. palub nõukogul Euroopa Parlamenti teavitada, kui nõukogu kavatseb Euroopa Parlamendi poolt heaks kiidetud teksti muuta;

4. palub nõukogul Euroopa Parlamendiga uuesti konsulteerida, kui nõukogu kavatseb komisjoni ettepanekut oluliselt muuta;

5. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

Muudatusettepanek 1

Ettepanek võtta vastu otsus
Pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
NÕUKOGU OTSUS	NÕUKOGU OTSUS

migreerumise kohta Schengeni infosüsteemist (SIS 1+) teise põlvkonna Schengeni infosüsteemi (SIS II)	migreerumise kohta Schengeni infosüsteemist (SIS 1+) teise põlvkonna Schengeni infosüsteemi (SIS II)***, millega muudetakse nõukogu otsust 2001/886/JSK***

Or. en

Selgitus

It is necessary to have a SIS II development mandate until the operational start of SIS II, the so-called "go live". This mandate must allow to carry out all tasks defined as preconditions in the SIS II Legal Instruments, including the preparation of the operational start.

Muudatusettepanek 2

Ettepanek võtta vastu otsus
Artikkel 1 – esimene lõik

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Käesoleva otsusega määratakse kindlaks süsteemist SIS 1+ süsteemi SIS II migreerumisega, sealhulgas ***SIS II lõplike*** katsetustega seonduvad ülesanded ja kaasnev vastutus.	***1.*** Käesoleva otsusega määratakse kindlaks süsteemist SIS 1+ süsteemi SIS II migreerumisega, sealhulgas ***kõikide vajalike*** katsetustega seonduvad ülesanded ja kaasnev vastutus***, samuti määratakse täpselt kindlaks vajalike nõuete ja menetluste järgnevus***.

Or. en

Selgitus

Insert justification

Muudatusettepanek 3

Ettepanek võtta vastu otsus
Artikkel 1 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1 a. Käesolev otsus pikendab ka nõukogu 6. detsembri 2001. aasta otsuse nr 2001/886/JSK teise põlvkonna Schengeni

infosüsteemi (SIS II) väljatöötamise kohta[1] kehtivust.

[1] EÜT L 328, 13.12.2001, lk 1.

Or. en

Selgitus

It is necessary to have a SIS II development mandate until the operational start of SIS II, the so-called "go live". This mandate must allow to carry out all tasks de fined as preconditions in the SIS II Legal Instruments, including the preparation of the operational start.

Muudatusettepanek 4

Ettepanek võtta vastu otsus
Artikkel 1 – lõige 1 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1 b. SIS II on üks terviklik süsteem, mille töölerakendamiseks on vaja täpselt kindlaks määrata komisjoni ja liikmesriikide pädevus ja ülesanded vastavalt nendele seoses katsetamise ja migreerumisega antud ülesannetele.

Or. en

Selgitus

The full implementation of SIS II is in the responsibility of the European Commission and Member States. Before SIS II will "go live", the European Commission has to declare" the successful completion of a comprehensive test of SIS II, which shall be conducted by the Commission together with Member States" as stated in article 71 (3) (c) of Council Decision 2007/533/JHA of 12 June 2007.

Muudatusettepanek 5

Ettepanek võtta vastu otsus
Artikkel 1 – lõige 1 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1 c. Komisjoni ülesanded projektijuhina

ja alltöövõtja töö lõpevad alles siis, kui süsteem on täpselt lepingus sätestatud tingimuste kohaselt üle antud ja töölerakendamiseks valmis.

Or. en

Selgitus

Until now the project management has been done by the Commission, as well as the management of the relation with the contractor, who has been paid to deliver a system perfectly working.

Muudatusettepanek 6

Ettepanek võtta vastu otsus
Artikkel 2 – punkt e a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(e a) „igakülgne katsetamine" – nõukogu 12. juuni 2007. aasta otsuse 2007/533/JSK, mis käsitleb teise põlvkonna Schengeni infosüsteemi (SIS II) loomist, toimimist ja kasutamist[1], artikli 71 lõike 3 punktis c sätestatud testimine.
	[1] ELT L 205, 7.8.2007, lk 63.

Or. en

Selgitus

The aim of the Commission proposal is not only to establish the legal framework governing the migration, but also the comprehensive test, with a view to demonstrating, in particular, that the level of performance of SIS II is at least equivalent to that achieved with SIS 1+. Furthermore, it intends to regulate the test on exchange of supplementary information.

Muudatusettepanek 7

Ettepanek võtta vastu otsus
Artikkel 2 – punkt e b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(e b) „täiendava teabe katsetamine" – katsetused SIRENE büroode toimimise hindamiseks, eesmärgiga katsetada täiendava teabe vahetamist nende vahel.

Or. en

Selgitus

The aim of the Commission proposal is not only to establish the legal framework governing the migration, but also the comprehensive test, with a view to demonstrating, in particular, that the level of performance of SIS II is at least equivalent to that achieved with SIS 1+. Furthermore, it intends to regulate the test on exchange of supplementary information.

Muudatusettepanek 8

Ettepanek võtta vastu otsus
Artikkel 6 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Migreerumine toimub vastavalt nõukogus tegutsevate liikmesriikide kindlaks määratud ajakavale.	2. Migreerumine toimub vastavalt nõukogus tegutsevate liikmesriikide ***juba*** kindlaks määratud ajakavale ***ning viiakse lõpule nii, et SIS II tehniline töölerakendamine oleks võimalik hiljemalt 30. septembril 2009***.

Or. en

Selgitus

On the basis of a Commission proposal, this calendar has been presented and accepted by the Council, during the JAI Council, on 6 June 2008.

Muudatusettepanek 9

Ettepanek võtta vastu otsus
Artikkel 7 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Liikmesriigid hooldavad ja vajaduse korral arendavad edasi oma süsteemi N.SIS II.	2. Liikmesriigid hooldavad ja vajaduse korral arendavad edasi oma süsteemi N.SIS II ***ainult niivõrd, kuivõrd on vaja kõrvaldada võimalikke programmivigu vastava N-SIS II rakendamises***.

Or. en

Selgitus

The SIS II presents more functionalities and new types of alerts in comparison with SIS I. Therefore, some new data stored by a Member State in SIS II might not be included in SIS I. The converter, allowing the C-SIS to communicate with C.SIS II, should ensure the compatibility of data in SIS I and SIS II, It is therefore important to clarify that possible bugs related to the compatibility of the data between SIS I and SIS II have to be corrected through the converter, under the remit of the European Commission.

SELETUSKIRI

Taust

Schengeni infosüsteem (SIS) on Schengeni põhimõtete rakendamise peamine vahend ning tegelikult peetakse seda õigustatult „piirideta" Euroopa ning vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala selgrooks.

Süsteemi ülesanne on selle loomisest alates järk-järgult muutunud. Sel ajal, kui SIS loodi, oli tema ainus otstarve olla lisameede piiride avamisel. Kuna SIS on osutunud kasulikuks ja tõhusaks vahendiks, on sellest alates otsustatud tema potentsiaali maksimaalselt ära kasutada, peamiselt politseikoostöös.

Schengeni infosüsteem on laialdane andmebaas (tegelikult kõige suurem Euroopa ühine andmebaas, mille andmemaht oli 2007. aasta detsembris 22 450 781 ühikut, millest 1 142 988 ühikut oli seotud isikutega), mis toimib ühise infosüsteemina ja võimaldab liikmesriikide asjaomastel asutustel teha koostööd ja vahetada teavet, mis on vajalik ala loomiseks, kus puudub kontroll sisepiiridel.

Süsteem sisaldab isikuid ja esemeid puudutavat teavet, mida saavad kasutada asjaomased asutused, eeskätt politsei- ja justiitskoostöös kriminaalasjades, kuid ka isikute kontrollimiseks välispiiridel või riigi territooriumil ning viisade ja elamislubade väljastamiseks.

Otsuses luua teise põlvkonna SIS võeti arvesse vajadust integreerida uued andmed (biomeetrilised andmed), uut tüüpi hoiatusteated (nt Euroopa vahistamismäärus) ja uued funktsioonid, mida on vaja süsteemis rakendada (et tugevdada julgeolekut ja andmeid tõhusamalt kasutada, nt hoiatusteadete ühendamise teel), laiendada riigi ja ELi tasandi asutustele juurdepääsu hoiatusteadetele ning rahuldada vajadus uute liikmesriikide integreerimise järele, sest kesksüsteem (C-SIS) ei suutnud ühendada üle 18 riigi.

Komisjonile anti volitused uue süsteemi väljatöötamiseks 6. detsembril 2001 ning süsteemi rakendumine kavandati 2007. aasta märtsiks. Mitmete viivituste tõttu kuulutati välja uus ajakava, mille järgi SIS II pidi hakkama tööle 17. detsembriks 2008 (täpselt selleks ajaks, kui lõpevad komisjoni volitused).

Vahepeal, 2006. aastal, töötati välja paremini ajakohastatud SISi versioon (SIS I+R), millega asendati C-SIS Machines ja rakendati lahendus, mis oli side mõttes tänapäevasem ja andis võimaluse uute riikide liitumiseks.

Uute liikmesriikide suure pettumuse tõttu, et neid hoolimata lubadustest SISiga veel 2007. aastal ei ühendatud, otsustas Portugali valitsus teha ettepaneku töötada välja ajutine tehniline lahendus – SISone4ALL.

Süsteem töötab nüüd täie võimsusega ja on võimaldanud SISiga liita üheksa uut liikmesriiki. Samas on turvanõuete rakendamine laienenud Schengeni alal muutunud veelgi tähtsamaks ja pakilisemaks.

See on saavutatav ainult siis, kui rakendub järgmise põlvkonna süsteem SIS II.

SIS II loomine

Edasiste viivituste vältimiseks leppisid nõukogu ja Euroopa Parlament SIS II loomist, toimimist ja kasutamist käsitlevates sätetes kaasotsustamismenetluses kokku esimesel lugemisel. Nähakse ette, et neid õigusakte kohaldatakse SIS 1+ süsteemis osalevate liikmesriikide suhtes alates kuupäevast, mis määratakse kindlaks nõukogu SIS 1+ süsteemis osalevate liikmesriikide valitsusi esindavate liikmete ühehäälse otsusega (vastavalt määruse 1987/2006 artikli 55 lõikele 2).

Enne aga, kui see saab toimuda ja süsteem tööle hakkab, tuleb süsteemi põhjalikult katsetada, et hinnata, kas SIS II vastab kõikidele SIS II õigusaktides määratletud tehnilistele ja talitlusnõuetele ning ka teistele nõuetele, nagu töökindlus, valmidus ja suutlikkus.

Alles pärast SIS II katsetuste edukat lõppemist võib minna järgmise sammu juurde: SIS 1+ kasutajate migreerimine SIS II keskkonda, kusjuures üleminek peaks toimuma kõigi liikmesriikide puhul samal päeval ehk korraga.

Praegused ettepanekud: migreerumine

Euroopa Parlamendil on palutud esitada arvamus kahe õigusakti kohta, mille eesmärk on kehtestada migreerumise õigusraamistik.

Käesoleva ettepanekuga võtta vastu nõukogu määrus püütakse reguleerida migreerumist praegusest Schengeni infosüsteemist (SIS 1+) teise põlvkonna Schengeni infosüsteemi (SIS II).
Otsus tuleneb vajadusest muuta migreerumise strateegiat. Algse kava järgi pidid migreeruma 15 liikmesriiki (liikmesriikide arv tol hetkel) ning kogu protsessi pikkus pidi olema umbes 8 tundi.

Vahepeal suurenes liikmesriikide arv 25ni[1], mis muutis migreerumisprotsessi keerulisemaks ja raskemaks ning mille tõttu võtab kõigi andmete edastamine uude võrku rohkem aega. Risk kasvas liiga suureks, sest kui ühel liikmesriigil ei õnnestu ühise ülemineku perioodil migreeruda, oleks otseseks tagajärjeks see, et ta peab viivitamata taastama oma piirid (sest tal ei ole enam juurdepääsu SISile). Selle võimaluse vältimiseks oli vaja luua teatud varulahendus, mis võimaldaks vajadusel tagasi lülituda SIS 1+ süsteemi.

Teenuse katkemise riski vähendamiseks migreerumise ajal võimaldab SIS 1+ ajutine tehniline ülesehitus üleminekuperioodil toimida süsteemil SIS 1+ ja SIS II ülesehituse teatud tehnilistel osadel paralleelselt, kuid see üleminekuperiood hoitakse võimalikult lühike.

Lisaks sellele tehakse kättesaadavaks ka tehniline vahend „vahelüli”, mis võimaldab andmete edukat konverteerimist ja sünkroniseerimist SIS 1+ ja SIS II vahel, mida samuti kasutatakse

[1] SIS II kuuluvad järgmised riigid: 15 vana ELi liikmesriiki, välja arvatud Ühendkuningriik ja Iirimaa, ja 9 uut liikmesriiki (2004. aastal liitunud 10 liikmesriiki, välja arvatud Küpros) ning Norra, Island ja Šveits.

väga piiratud aja jooksul. Vahelüli ühendab SIS 1+ kesksüsteemi SIS II kesksüsteemiga, võimaldades mõlemal töödelda sama teavet ja tagades, et SIS IIga juba edukalt liitunud liikmesriigid on samal tasemel veel SIS 1+ süsteemiga ühendatud liikmesriikidega. Et see ajutine tehniline ülesehitus saaks toimida, on lisatud uus funktsioon, mida esimeses lepingus ei olnud – nn tagurpidikäik.

Käesoleva ettepanekuga soovitakse luua õiguslik raamistik migreerumise, sealhulgas igakülgse katsetamise reguleerimiseks, et saada eelkõige kinnitus, et SIS II toimib vähemalt samal tasemel kui seda tegi SIS 1+. Lisaks kavatsetakse õigusliku raamistikuga reguleerida täiendava teabe vahetamise katsetamist.

Väljatöötamine ja katsetamine

Kõigepealt tuleb täita nõukogu 12. juuni 2007. aasta otsuse 2007/533/JSK artikli 71 tingimused (sh see, et Euroopa Parlamenti tuleb teavitada kõikidest tulemustest) ning alles siis peaks toimuma ühekorraga kõigi andmete migreerimine. Need neli tingimust on:

– vajalike rakendusmeetmete vastuvõtmine;
– vajalikust tehnilisest ja õiguslikust korrast teavitamine liikmesriikide poolt;
– igakülgse katsetamise edukas lõpuleviimine;
– vajalik tehniline korraldus riikliku süsteemi ühendamiseks kesksüsteemiga.

SIS II töölerakendamine tähistab väljatöötamise etapi lõppu ja SIS II õigusliku aluse kohaldamise algust. Selle loogika põhjal peab migreerumisetapp olema viimane SIS II väljatöötamise volituste alla kuuluv ülesanne.

Euroopa Parlamendi raportööri palvele reageerides vastas asepresident Barrot 13. juunil 2008. aastal kirjaga, milles öeldi, et katsetamisetapp juba toimub, ning kirjeldati 12 erinevat etappi kuni SIS II töölerakendumiseni, mis on kavandatud 30. septembriks 2009.

Volitused

SIS II väljatöötamise volitused peavad kestma kuni SIS II töölerakendamiseni.

Need volitused peavad võimaldama täita kõiki SIS II käsitlevates õigusaktides eeltingimustena määratletud ülesandeid, sealhulgas töölerakendamise ettevalmistamine. See tähendab kõikide katsetamisetapis avastatud programmivigade kõrvaldamist ja kõikide vajalike eeltingimuste (nt katseplatvorm ja ressursid) loomist. Katsetamise lõpuleviimise võib lugeda edukaks ainult juhul, kui enam ei avastata takistusi või suuremaid programmivigu.

Seni on projekti juhtinud komisjon, nagu ka suhteid alltöövõtjaga. Kui komisjoni volitused lõpevad enne töölerakendamise etappi, siis peaksid lõppema ka suhted alltöövõtjaga. Samas on alltöövõtjale makstud selle eest, et ta annaks üle laitmatult toimiva süsteemi. Kuidas saab eelnevat arvesse võttes leppida sellega, et tema leping lõpeb enne, kui me teame, kas süsteem töötab laitmatult ning et võimalikud probleemid ja programmivead (mis kindlasti ilmnevad) kõrvaldatakse selle lepingu raames? Kuidas saab see leping lõppeda 2008. aasta detsembris, kui katsetatud on ainult 15 liikmesriigi ja mitte kõigi liikmesriikidega? Kas on võimalik tagada, et süsteem toimib samamoodi ka siis, kui lisatakse veel 10 riiki?

Eeldatavasti tuleb uue etapi jaoks leida uus alltöövõtja ja rajada nõukogu struktuuridesse uus töökeskkond, et jätkata tööd ja viia läbi vajalikud katsetused, kuni süsteemi saab kasutusele võtta (mida põhimõtteliselt nõuti juba eelmiselt alltöövõtjalt ja mille eest talle maksti). Kas sellisel juhul on vaja ka uut ajakava, et võtta arvesse kõiki uusi aspekte, mida ei osatud varem ette näha?